

# E7 - A Culture Festival Full of Surprises

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** 21st Annual Seiren High School Culture Festival Club Presentations

**SIGN** Yakitori

**SIGN** Drama

**SIGN** Film

Club

Screenings

**SIGN** Haunted

House

**SIGN** Ice

Cream

**SIGN** Yakisoba

**SIGN** Welcome!

**[00:03] Kana**

Our class's exhibit starts at ten.

**[00:07] Kana**

It's a tight schedule,  
but I think I can make it.

**SIGN** Catgirl Café

**[00:15] Kana**

I'm sure I can!

**SIGN** Shooting

**[00:29] ED**

*I realize now that everyone's  
heart has something in common*

**[00:40] ED**

*The truth is, I can even  
feel that pain of yours*

**[00:50] ED**

*I know the warmth of your hand on mine*

**[01:01] ED**

*So I try to find something even I can do*

**[01:10] ED**

*(We believe it like singing)*

**[01:12] ED**

*I embrace my one tiny chance*

**[01:18] ED**

*And the kindness of your wish  
to one day be by my side forever*

**[01:23] ED**

*I can hear a precious voice saying,  
"Don't forget" (please remember)*

**[01:29] ED**

*I want you to wish for a miracle just once*

**[01:35] ED**

*(So we always sing a song of wish*

**[01:41] ED**

*Our hearts are gazing at each other)*

**SIGN** Candied Fruit

**SIGN** Candied

Apples

**[01:48] Student A**

Welcome to the festival!

**[01:49] Student B**

Would you like to try a candied apple?

**SIGN** Haunted House

**SIGN** Seiren High School

Culture Festival

**[01:51] Shoko**

Isn't it lively?

**[01:52] Student C**

We've got fresh-roasted hot dogs!

**[01:54] Hibiki**

Yes, coeducational schools certainly  
have their own special energy!

**[01:57] Shoko**

Kana-chan is doing a store  
with her class, right?

**[01:59] Hibiki**

Yes!

**[02:00] Hibiki**

The first-year classrooms are...

**SIGN** 21st Annual Seiren High School Culture Festival

Time Table

Time Event Club

09:00 Opening Ceremony Student Council

09:30 Prep

10:00 Concert - We Are the Heroes! Rock Ensemble Club

10:30 Can You Guess the Song? Wind Ensemble Performance Wind Ensemble Club

11:30 sing! sing!! sing!!! Chorus Club

12:00 Win through Logic and Rhetoric! Debate Volunteers/Faculty

13:30 Hey, Fetch that Cushion! Rakugo Study Group

14:00 There's Something Up Our Sleeves Magic Study Group  
14:30 Prep  
15:00 "What If Melos Had Slept In?" Drama Club  
16:00 Surprise Band Concert ?  
16:30 Closing Ceremony Student Council

- All events listed on the timetable will be held on the stage in the gym.
- Food, drink, and smoking are prohibited indoors.
- Please don't litter.
- Please conduct yourself appropriately indoors.

**SIGN** Diagram

**[02:03] kana**

Hello, there!

**[02:05] kana**

Welcome to the Catgirl Maid Café, meow!

**[02:08] Shoko**

Gosh, how cute!

**[02:10] Kana**

Yes!

**[02:11] Hibiki**

It looks perfect on you!

**[02:12] Kana**

You want to try them on, Hibiki-chan?

**[02:14] Hibiki**

What?

**SIGN** Handmade Cream Puffs

**SIGN** Anpan

**SIGN** Toast

**SIGN** Black Tea

**SIGN** Milk Tea

**SIGN** Set (Handmade Cream Puffs + Black Tea or Milk Tea)

**[02:15] Kana**

Here is what we have to offer.

**[02:18] Hibiki**

Thank you!

**[02:19] Shoko**

Wow, there's a lot on this menu!

**[02:22] Shoko**

What do you recommend?

**[02:23] Kana**

The handmade cream puffs and tea set!

**[02:27] Hibiki**

They're handmade?!

**[02:29] Shoko**

I'll have that, then!

**[02:30] Hibiki**

Me too!

**[02:31] Kana**

Yes, ma'ams!

**[02:33] Kana**

Two cream puff sets!

**[02:36] Male student A**

Two cream puff sets! Thank you!

**[02:38] Male student B**

Two cream puff sets! Thank you!

**[02:41] Hibiki**

Are you making the tea from real  
tea leaves? One cup at a time?

**[02:46] Kana**

Of course!

**[02:49] Shoko**

I just heard a plastic bottle being opened.

**[02:53] Hibiki**

Is the handmade cream puffs...

**[02:56] Shoko**

I just heard a plastic bag being opened.

**[03:02] Kana**

We put a lot of thought into the dishes!

**[03:04] Hibiki**

You really did!

**[03:05] Hibiki**

It makes it look nice.

**[03:06] Shoko**

Presentation is so important!

**[03:07] Shoko**

It's almost hard to believe you  
got it at a convenience store.

**[03:10] Kana**

Yes!

**[03:12] Kana**

The truth is, we spent so much  
time on the maid outfits,

**[03:14] Kana**

we didn't have time to make the food!

**[03:17] Hibiki**

Goodness...

**[03:18] Shoko**

What about the Russian food?

**[03:20] Kana**

It's perfect!

**[03:21] Kana**

Your notes were such a big help, Hibiki-chan.

**[03:23] Friend C**

Hey, Kana!

**[03:25] Friend B**

Time to tag out!

**[03:27] Kana**

Oh, so it is!

**[03:28] Friend C**

We'll come by to check out  
your Russian food later.

**[03:30] Kana**

Please do!

**[03:32] Kana**

The pirozhkis are so good!

**[03:33] Friend B**

Are those handmade?

**[03:35] Kana**

They are!

**[03:36] Friend B**

That's so awesome!

**[03:37] Friend C**

Save some for us, okay?

**[03:40] President**

No, we'll be fine.

**[03:42] President**

I'm just glad no one was hurt.

**[03:44] President**

Yes. Goodbye.

**[03:48] President**

It's hopeless.

**[03:50] Kana**

By the way, where are  
Mistress and Reimi-chan?

**[03:52] Hibiki**

Reimi insisted they go around on their own.

**[03:55] Kana**

A real date!

**[03:57] Hibiki**

She's so in love!

**[03:58] Shoko**

They might have hit the  
Russian food stall first.

**[04:02] Kana**

But Sonia-chan's running it solo right now!

**[04:05] Hibiki**

Well, that...

**[04:06] both**

...might be bad.

**[04:08] Sonia**

Well, I *do* suppose I'm just that good!

**[04:12] Ria**

It's really not just flattery.

**[04:13] Ria**

It's quite delicious.

**[04:14] Ria**

It's not easy to create such  
a subtle flavor profile!

**[04:18] Ria**

I'm very impressed.

**[04:19] Sonia**

You want one of these, too?

It's on the house!

**[04:22] Reimi**

So transparent...

**[04:22] Ria**

I'd love that!

**[04:24] Shoko**

Look at them, getting along!

**[04:26] Hibiki**

Delicious food really might  
be the key to world peace.

**[04:29] Kana**

That's right! And it really is delicious!

**[04:31] Reimi**

You made it!

**[04:33] Kana**

Welcome to the festival!

**[04:34] Ria**

We've really been enjoying ourselves.

**[04:36] Reimi**

These really are delicious!

**[04:39] Sonia**

Well, well!

**[04:40] Sonia**

Seeing Karasuma *and* her apprentice  
head-over-heels for my cooking...

**[04:45] Sonia**

It's not too soon to declare victory, is it?

**[04:48] Reimi**

That's what you cared about?

**[04:50] Kana**

That's the Sonia-chan I know!

**[04:51] Shinobu**

I'm back!

**[04:52] Shinobu**

Everyone's here!

**[04:55] Child A**

Sonia-sensei!

**[04:57] Child B**

We came to see you!

**[04:58] Sonia**

Oh, welcome!

**[05:01] Mother**

Hello, there.

**[05:02] Sonia**

How's the burn?

**[05:04] Kid D**

All better now!

**[05:05] Sonia**

Great!

**[05:07] Sonia**

Did the doctor give you your new treatment?

**[05:09] Old woman**

Yes, it was very effective.

**[05:11] Old woman**

She's the reason I could be here today.

**[05:14] Sonia**

I'm so glad!

**[05:16] Sonia**

Please, sit!

**[05:17] Sonia**

I'll bring you a menu.

**[05:19] Old woman**

Yes, yes!

**[05:21] Ria**

Well, I should be on my way.

**[05:23] Reimi**

That's right. Let's look around a bit more!

**[05:27] Kana**

Reimi-chan, you're leaving?

**[05:28] Reimi**

Well, I did already eat...

**[05:30] Shoko**

I've eaten as well.

**[05:32] Shoko**

It was delicious, though!

**[05:33] Both**

Have a good day!

**[05:37] Kana**

Well, feel free to take your time.

**[05:39] Hibiki**

Yeah. Thanks.

**[05:40] Kana**

Okay! I'm gonna sell my butt off!

**[05:49] Adult Customer A**

Is our food ready yet?

**[05:51] Adult Customer B**

We're still waiting, too!

**[05:52] Kana**

Right, right! On my way!

**[05:55] Sonia**

Here you are!

**[05:56] Kana**

Here.

**[05:58] Shinobu**

Order 68 is ready!

**[06:00] Kana**

Coming!

**[06:02] Sonia**

Thank you for coming!

**[06:03] Sonia**

Please leave your dishes where they are.

**[06:06] Kana**

We're doing *too* well!

**[06:11] Hibiki**

I'll help!

**[06:12] Reimi**

I suppose I don't have a choice.

**[06:14] Reimi**

I'll help, as thanks for the delicious meal.

**[06:17] Kana**

Thanks, guys!

**[06:18] Kana**

Reimi-chan! Hibiki-chan!

**[06:37] Children**

Thank you for the meal!

**[06:40] Adult A**

See you later!

**[06:41] Child A**

It was so good!

**[06:41] Child B**

See you later!

**[06:43] Both**

Thank you for coming!

**[06:45] Shinobu**

Everyone just loved it.

**[06:48] Sonia**

Of course they did!

**[06:49] Kana**

Hibiki-chan, Reimi-chan,  
thank you guys so much!

**[06:51] Hibiki**

You're welcome!

**[06:53] Reimi**

It was easily done.

**[06:55] Friend C**

Hey, Kana! We're here!

**[06:57] Kana**

Welcome!

**[06:59] Friend C**

Oh, are we late?

**[07:01] Friend C**

You don't need our help?

**[07:02] Kana**

Help?

**[07:03] Friend A**

Aid has arrived!

**[07:05] Friend B**

We'll take over here,

**[07:07] Friend B**

so you guys can enjoy the culture festival.

**[07:09] Friend C**

Between this and our class, you haven't had any time to sightsee, I'll bet.

**[07:13] Friend D**

Go spend time with your friends!

**[07:14] Friend B**

We've already seen most of what there is to see.

**[07:16] Friend A**

And after we sell out, we'll close it all up!

**[07:20] Kana**

Thank you!

**[07:22] Hibiki**

What nice people!

**[07:24] Kana**

Yeah, they're the best!

**[07:29] Kana**

You guys are the best, too!

**[07:31] Reimi**

Yes, yes. We know we're an afterthought.

**[07:33] Kana**

You're not an afterthought!

**[07:35] Hibiki**

Your shop was really fun.

**[07:39] Kana**

Sonia-chan?

**[07:41] Sonia**

At last, my moment has come!

**[07:45] Sonia**

I, Sonia, shall conquer the culture festival!

**[07:49] Trio**

Conquer?

**[07:50] Reimi**

This all sounds like a lot of nonsense,  
so I'm going to find Mistress.

**[07:54] Both**

Understood.

**[07:59] Hibiki**

Are you okay?

**[08:00] Kana**

Yeah, just fine!

**[08:09] Kana**

Wow!

**[08:11] Kana**

Russian schools don't have culture festivals?

**[08:13] Shinobu**

That's what she said.

**[08:14] Shinobu**

Sonia-chan spent all night last night poring  
over the pamphlet and forming a plan of action.

**[08:20] Sonia**

So, where will the bon dance be held?

**[08:22] Kana**

Bon dance?

**[08:24] Hibiki**

I don't think there is one.

**[08:25] Sonia**

What about fighting with portable shrines?

**[08:27] Hibiki**

I think that stuff is only for matsuri.

**[08:30] Sonia**

Then why is the "matsuri" kanji in the word?

**SIGN** Culture Festival (Matsuri)

**[08:33] Shinobu**

That's a good question.

**[08:35] Kana**

I wonder why.

**[08:39] Hibiki**

I think it means "festival"  
more in the Western sense.

**[08:41] Hibiki**

But because it's a lively  
group event like a matsuri,

**[08:44] Hibiki**

it uses the same kanji.

**[08:46] Sonia**

I see.

**[08:48] Sonia**

Then victory will be awarded to  
she who enjoys herself the most!

**[08:51] Hibiki**

Victory?

**[08:53] Kana**

Victory, Sonia-chan!

**[08:54] Sonia**

All right! It's on!

**[08:56] Kana**

You got it! I'm in!

**[08:59] Shinobu**

Wait, Sonia-chan!

**[09:03] Hibiki**

It's a festival!

**[09:27] Shinobu**

I *said* you were eating too much.

**[09:30] Sonia**

But... I can't win unless  
I conquer the entire festival...

**[09:35] Hibiki**

But we've only covered about  
half of the food stalls.

**[09:39] Hibiki**

Are you all right, Kana-chan?

**[09:41] Kana**

Yeah, I've still got room!

**[09:44] Shinobu**

Let's go see the nurse, Sonia-chan.

**[09:46] Sonia**

Good idea...

**[09:48] Sonia**

When conquering a festival, one cannot  
neglect a visit to the nurse's office.

**[09:54] Hibiki**

How very thorough.

**SIGN** Nurse

**[09:59] Kana**

Excuse me.

**[10:01] Nurse**

Oh? What's wrong?

**[10:03] Kana**

Sonia-chan's feeling a little bit nauseous.

**[10:06] Nurse**

Oh? What stall did it?

**[10:08] Shinobu**

I think she just overate.

**[10:10] Nurse**

Feel free to lie down for a while.

**[10:12] Nurse**

Some room temperature water  
should help you feel better.

**[10:14] Nurse**

Hold on, I'll bring it.

**[10:16] Kana**

What are you doing, Senpai?

**[10:18] President**

Well, there's a hole...

**[10:21] Kana**

A hole?

**[10:22] President**

Who's that?

**[10:23] Kana**

Oh, a friend of mine.

**[10:25] Kana**

Hibiki-chan.

**[10:26] Kana**

We train together at the  
Karasuma Phoniatic Clinic.

**[10:30] President**

Karasuma... Healers?

**[10:33] President**

That's right! You and Yanagi-san  
are both healer apprentices, right?

**[10:36] Sonia**

I'm *not* an apprentice!

**[10:38] Sonia**

I am a licensed... official...

**[10:44] President**

That means you're good singers, right?

**[10:45] Sonia**

You bet we do!

**[10:49] President**

Surprise!

**[10:51] Kana**

Yes?

**[10:52] Announcer (M)**

*This concludes the presentation  
of the Rakugo Study Group.*

**SIGN** Rakugo

Study

Group

**[10:56] Announcer (M)**

*Now, we'll have a brief break,*

**[10:57] Announcer (M)**

*followed by a magic show performed  
by the magic study group!*

**[11:00] Reimi**

Mistress...

**[11:02] Customer A**

I wonder who they'll bring  
in for the concert this year.

**[11:04] Customer B**

Last year was great, huh?

**[11:06] Customer B**

That indie band!

**[11:07] Customer C**

Let's grab our seats now.

**SIGN** 10:30 Can You Guess the Song? Wind Ensemble Performance Wind Ensemble Club

11:30 sing! sing!! sing!!! Chorus Club

12:00 Win through Logic and Rhetoric! Debate Volunteers/Faculty

13:30 Hey, Fetch that Cushion! Rakugo Study Group

14:00 There's Something Up Our Sleeves Magic Study Group

14:30 Prep

15:00 "What If Melos Had Slept In?" Drama Club

16:00 Surprise Band Concert ?

16:30 Closing Ceremony Student Council

- All events listed on the timetable will be held on the stage in the gym.
- Food, drink, and smoking are prohibited indoors.
- Please don't litter.
- Please conduct yourself appropriately indoors.

**[11:11] President**

Every year, our school invites a guest band

**[11:14] President**

to play last in a surprise concert.

**[11:17] President**

But we got a call this morning...

**[11:20] President**

This year's band was in a traffic accident.

**[11:22] President**

It broke all their equipment,  
so they can't perform.

**[11:25] President**

I've asked the rock ensemble club  
and the chorus club to stand in,

**[11:28] President**

but they turned us down.

**[11:31] President**

At this rate, there's going to be a hole in the on-stage schedule!

**[11:34] Kana**

So that's the problem?

**[11:37] President**

I feel like I'm going to collapse from anxiety.

**[11:41] Hibiki**

And that's why you're in the nurse's office?

**[11:42] Hibiki**

Are you all right?

**[11:44] President**

Actually, I came to recruit the nurse!

**[11:46] Hibiki/Kana**

What?

**[11:47] Nurse**

She's being ridiculous.

**[11:48] Nurse**

Just because I like doing karaoke, I'm supposed to sing onstage?

**[11:51] President**

Surprise!

**[11:54] Sonia**

It appears you're in quite a pickle, Madam President!

**[11:57] President**

Does that mean you'll do it?!

**[11:58] Sonia**

There is nothing that Sonia Yanagi cannot do!

**[12:01] Kana**

You're much too accommodating, Sonia-chan!

**[12:03] Sonia**

Are you saying you *won't* do it?

**[12:05] Kana**

I sure will! It sounds fun!

**[12:06] President**

Yes! Please do!

**[12:08] President**

You can borrow instruments from the rock ensemble club!

**[12:10] Kana**

I-Instruments?

**[12:13] Sonia**

Who here can play?

**[12:15] Both**

Me.

**SIGN** Café

**[12:18] Reimi**

Mistress, where art thou?!

**[12:22] Announcer (F)**

*Reimi Itsushiro, please come to the front entrance immediately.*

**[12:27] Announcer (F)**

*Ria Karasuma is looking for you.*

**[12:30] Announcer (F)**

*I repeat.*

**[12:30] Reimi**

Mistress?

**[12:31] Announcer (F)**

*Reimi Itsushiro, please come to the front entrance immediately.*

**[12:31] Reimi**

Mistress is looking... for me?!

**[12:35] Reimi**

Mistress!

**[12:36] Reimi**

I'm on my way!

**[12:36] Announcer (F)**

*Ria Karasuma is looking for you.*

**[12:38] Teacher A**

No running in the hallways, please!

**[12:41] Reimi**

There's no Mistress here!

**[12:43] Sonia**

Oh, calm down.

**[12:44] Kana**

This is more important, Reimi-chan!

**[12:46] Reimi**

What could be more important?!

**[12:46] Kana**

Can you play an instrument?

**[12:48] Kana**

Hopefully the guitar?

**[12:49] Reimi**

What?

**[12:50] Reimi**

I play a little bit of everything.

**[12:52] Reimi**

Obviously.

**[12:54] Hibiki**

I knew it!

**[12:55] Kana**

That's a musical family for you!

**[12:57] Reimi**

Seriously, what is it?

**[13:00] Reimi**

A band?

**[13:02] Hibiki**

They don't have enough people,  
so I have to play, too.

**[13:06] Hibiki**

But we need one more person who can play.

**[13:09] Reimi**

Does that mean Kana can't play anything?

**[13:12] Kana**

I'm very sorry.

**[13:14] Reimi**

You leave me no choice.

**[13:16] Reimi**

Very well, I'll play guitar.

**[13:17] Kana**

Thank you, Reimi-chan!

**[13:20] Reimi**

D-Do we have music?

**[13:22] President**

Here.

**[13:23] Reimi**

Thank you.

**[13:24] Reimi**

So, who's singing lead vocal?

**[13:27] Sonia**

Kana is.

**[13:29] Reimi**

What a surprise.

**[13:30] Reimi**

I was sure you'd reserve that  
for yourself, Yanagi-san.

**[13:32] Sonia**

I'm playing bass.

**[13:34] Sonia**

I'll also be heading up the  
backup vocals, but Kana will be lead.

**[13:38] Sonia**

After all, if I sing lead,

**[13:40] Sonia**

Kana wouldn't have anything to do.

**[13:42] Kana**

Yes!

**[13:43] Sonia**

I'd find that aesthetically displeasing.

**[13:45] Sonia**

And I despise a lack of balance.

**[13:47] Sonia**

If we're going to do this, we should strive for harmony and ideal role assignment.

**[13:52] Kana**

Lead vocals!

**[13:54] President**

It still lacks a surprise.

**[13:56] All**

What?

**[13:57] President**

Fujii-san is fine, but...

**[13:59] President**

We need something that will give it the overwhelming element of surprise!

**[14:03] Reimi**

Overwhelming...

**[14:05] Reimi**

Mistress!

**[14:06] Reimi**

If Mistress Karasuma sings, that would be a super surprise!

**[14:09] President**

Dr. Ria Karasuma? You think you can get her?

**[14:12] Reimi**

She's somewhere in the school! Put out an announcement!

**[14:14] President**

Leave it to me.

**[14:15] President**

Vice President?

**[14:16] Vice**

Yes, ma'am.

**[14:18] Kana**

That's true...

**[14:21] Kana**

Yeah.

**[14:22] Kana**

Having Mistress sing would make things so exciting!

**[14:27] Ria**

No, I think it would be better if you handled it yourselves.

**[14:31] Both**

Mistress!

**[14:32] Ria**

Just put on the best concert you can.

**[14:35] Ria**

That will be more than surprising enough.

**[14:39] Ria**

You can do it, can't you, Fujii-san?

**[14:41] Kana**

I'll try!

**[14:46] Ria**

Now, show me your surprise!

**[15:09] Sonia**

Not bad, everyone.

**[15:11] Reimi**

It's easily done.

**[15:14] Shinobu**

You're being so mature, Sonia-chan.

**[15:16] Sonia**

What do you mean?

**[15:17] Shinobu**

I know you probably want to sing,

**[15:19] Shinobu**

but you're yielding lead  
vocals to Kana-chan...

**[15:22] Kana**

Sonia-chan...

**[15:23] Hibiki**

That's right.

**[15:25] Hibiki**

Stepping back to make  
the concert a success...

**[15:27] Hibiki**

Not everyone is capable of that.

**[15:29] Reimi**

Maybe I've been too harsh on you.

**[15:31] Reimi**

I'm really impressed!

**[15:35] Sonia**

*I c-can't tell them... that overeating  
might have compromised my vocals.*

**[15:40] Sonia**

I-It was the obvious decision!

**[15:44] Hibiki**

Kana-chan!

**[15:46] Sonia**

What?!

**[15:47] Reimi**

Kana!

**[15:47] Reimi**

Are you okay? Speak to me!

**[15:48] Hibiki**

Kana-chan!

**[15:49] Shinobu**

Kana-chan?

**[15:55] Reimi**

She's snoring?

**[15:57] Hibiki**

It does seem like she hasn't  
had much sleep lately.

**[16:04] Reimi**

Looks like we don't have a choice.

**[16:05] Reimi**

Let's let her rest until performance time.

**[16:08] Reimi**

She knows the song, so she should be fine.

**[16:10] Reimi**

Despite what you'd think,

**[16:11] ---**

she's the kind of person who can sing  
perfectly after one run-through.

**[16:15] Sonia**

I agree.

**[16:19] Kana**

Can't eat anymore...

**[16:25] Sonia**

I just had a great idea.

**SIGN** Drama

Club

**SIGN** Master! Why?!

**SIGN** I think it's clear enough, you fool of a student!

**[16:37] Hibiki**

Kana-chan, wake up!

**[16:39] Hibiki**

We're going on soon!

**[16:43] Kana**

Good mor...

**[16:44] Kana**

...ning?

**[16:47] Kana**

Animals?! What is this? A dream?!

**[16:49] Kana**

What's going on?

**[16:50] President**

The drama club's performance is almost over.

**[16:51] President**

Get ready.

**[16:52] Kana**

What about the maid outfits?!

**[16:54] Student A**

That was great!

**[16:56] Student B**

I loved it!

**[16:58] Announcer (M)**

*Now it's time for the day's final show,*

**[17:01] Announcer (M)**

*the surprise band concert!*

**[17:04] Student A**

Yeah!

**[17:05] Student B**

Finally!

**[17:06] President**

Everything's in place!

I'm going to raise the curtain!

**[17:09] Kana**

What about the m-maid uniforms?!

**SIGN** Surprise

Band

Concert

**[17:22] Customer A**

Who are they?

**[17:23] Customer B**

Aren't they students here?

**[17:24] Customer C**

What's the surprise?

**[17:27] Kana**

I-I'm Kana Fujii from Class 1-B.

**[17:31] Kana**

*Don't introduce yourself, stupid!*

**[17:33] Kana**

*Introduce the band!*

**[17:34] Kana**

*But we didn't even choose a band name!*

**[17:36] Hibiki**

Kana-chan...

**[17:38] Hibiki**

It's okay.

**[17:40] Shinobu**

We're ready to go anytime.

**[17:41] Sonia**

Wake up already!

**[17:43] Reimi**

This is healer time!

**[17:47] Kana**

Okay!

**[18:07] girls**

*Sending out our resonance!*

**[18:26] Student A**

Hey, they're good.

**[18:28] Customer B**

This might be pretty sweet!

**[18:32] Kana**

*From time to time, I found myself wondering*

**[18:38] Kana**

*how much of what I believed was true*

**[18:45] Sonia**

*We're raised to believe  
that worth is reserved*

**[18:50] K&S**

*For the natural, the uncompromised, the "pure"*

**[18:57] R&H**

*I went searching...*

**[18:58] K&S**

*Breaking out*

**[19:02] K&S**

*from the lines drawn for me*

**[19:03] R&H**

*That feeling*

**[19:04] K&S**

*might be the key to finding something new!*

**[19:12] K&S**

*Unleash it!*

**[19:14] K&S**

Let's send this feeling  
as far as it will go!

**[19:17] R&H**

*Into the distance...*

**[19:18] K&S**

*It's not time to get locked down yet!*

**[19:22] R&H**

*Let's break out of our boundaries!*

**[19:25] K&S**

*In release, you'll find potential!*

**[19:31] R&H**

*Yes, the potential in you!*

**[19:31] K&S**

*Combining dissonance again and again*

**[19:36] K&S**

*produces resonance!*

**[19:38] R&H**

*Resonance makes our heart!*

**[19:42] K&S**

*We're sending it out straight!*

**[19:44] R&H**

*I only know that I'm not  
wrong now, that's why!*

**[19:51] K&S**

*Sending out our resonance!*

**[19:57] Kana**

*If I'd never gotten close to someone*

**[20:02] Kana**

*I'd never have realized how lonely I was*

**[20:10] Kana**

*I'd have decided that my limit*

**[20:15] Kana**

*was the things I could do alone!*

**[20:21] Hibiki**

*You were close to me...*

**[20:24] Reimi**

*So close that we could touch!*

**[20:27] Sonia**

*That was enough*

**[20:30] H&R&S**

*to set me free!*

**[20:35] Reimi/Kana/All**

*So let's send that sound even further*

**[20:41] Kana**

*For now, just expressing our feelings*

**[20:44] K&S**

*as we feel them*

**[20:45] R&H**

*Let's break out of those boundaries!*

**[20:48] K&S**

*In our song, we'll find potential!*

**[20:53] R&H**

*Yes, the potential in us!*

**[20:54] K&S**

*Combining harmony again and again*

**[20:59] K&S**

*produces resonance!*

**[21:01] R&H**

*Resonance makes our part!*

**[21:16] Shoko**

*That was awesome!*

**[21:21] Kana**

*Yeah!*

**[21:23] Kana**

*Yeah!*

**[21:25] Kana**

Yeah!

**[21:27] Kana**

Yeah!

**[21:29] Kana**

Okay, here comes song number two!

**[21:36] OP**

*A gentle breeze carries your feelings to me*

**[21:47] OP**

*so I feel like you're touching me*

**[21:54] OP**

*I feel you, so I heal you*

**[22:00] OP**

*I guess everyone must be connected*

**[22:06] OP**

*That's why it feels like the sky  
deep in our hearts is blue and clear*

**[22:15] OP**

*I sing because when the  
melody carrying my wishes*

**[22:22] OP**

*and the words carrying my feelings reach you*

**[22:28] OP**

*I want them to resonate in our joined hearts*

**[22:35] OP**

*I'm sending healing harmony to you*

**[22:37] OP**

*The music draws close to you*

**[22:52] OP**

*Just like when I sing together  
with you... I feel you*

**SIGN** Surprise

Band

Concert

**[23:10] Customer A**

That was awesome!

**[23:11] Customer B**

That freaking rocked!

**[23:11] Audience**

Encore! Encore! Encore!

**[23:22] [SONG] sign**

Song 7 "A Culture Festival Full of Surprises"

**[23:25] [SONG] sign**

Song 8

I Love Maids • You're Fired

**[23:25] Reimi**

Good morning, Aoi-san.

**[23:27] Aoi**

Good morning, my lady.

**[23:30] Hibiki**

It's nice to have a big sister!

**[23:31] Kana**

I'd love to be a maid!

**[23:34] Ria**

They're all having so much fun.

**[23:35] Reimi**

Kana, Hibiki...

**[23:37] Reimi**

I have a favor to ask you.

---

Revision #1

Created 2024-03-28 16:08:59 UTC by whimsee

Updated 2024-03-28 16:09:00 UTC by whimsee